



CLASSIQUES
GARNIER

SERVANT (Barbara), « Abréviations », *Légèreté pensive et énergie romanesque. Italo Calvino, Iris Murdoch, Raymond Queneau*, p. 9-11

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14789-3.p.0009](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14789-3.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

ABRÉVIATIONS

Afin d'alléger les notes, nous adoptons pour les œuvres du corpus primaire les abréviations suivantes :

ITALO CALVINO

- LVP *Le Vicomte pourfendu*, Bertrand Juliette (trad.), Paris, Albin Michel 1955, « Livre de poche », 1982.
- IVD *Il visconte dimezzato* [Turin, Einaudi, 1951], Barengi Mario e Falcetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti I*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- LBP *Le Baron perché*, Bertrand Juliette (trad.), Paris, Seuil 1960, « Points » 1980.
- BR *Il barone rampante* [Turin, Einaudi, 1957], Barengi Mario e Falcetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti I*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- LCI *Le Chevalier inexistant*, Javion Maurice (trad.), revue par Fusco Mario, Seuil 1962, (trad. fr. remise à jour), 2001.
- ICI *Il cavaliere inesistente* [Turin, Einaudi, 1959], Barengi Mario e Falcetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti I*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- M *Marcovaldo ou les saisons en ville*, Stragliati Roland (trad.), Paris, « 10/18 » Julliard, 1979.
- MA *Marcovaldo ovvero Le stagioni in città* [Turin, Einaudi, 1958 et 1966], Barengi Mario e Falcetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti I*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- CO *Cosmicomics, récits*, Jean Thibaudeau (trad.), Paris, Seuil, 1968, nouvelle édition revue par Fusco Mario, 2001.
- LCO *Le Cosmicomiche* [Turin, Einaudi, 1965], Barengi Mario e Falcetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti II*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.

- SPN *Si par une nuit d'hiver un voyageur*, Sallénave Danièle et Wahl François (trad.), Paris, Seuil 1981, 1995.
- SNI *Se una notte d'inverno un viaggiatore* [Turin, Einaudi, 1979], Barengi Mario e Falchetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti II*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- P *Palomar*, Manganaro Jean-Paul (trad.), Paris, Seuil 1985, 1986.
- PA *Palomar* [Turin, Einaudi, 1983], Barengi Mario e Falchetto Bruno (éd.), *Romanzi e racconti II*, Milan, Mondadori Meridiani, 1991, 2013.
- DI *Défis aux labyrinthes, textes et lectures critiques*, t. 1 *Textes critiques* (1955-1978) *Collection de sable*, Trad. de l'italien par J.-P. Manganaro Jean-Paul et Orcel Michel (trad.), Fusco Mario (éd.), Paris, Seuil, [1984 et 1993 pour la trad. fr. de *La Machine littéraire*; 1986 pour la trad. fr. de *Collection de sable*; oct. 2003 pour les textes inédits en fr., la préface et la composition du volume], 2003.
- DII *Défis aux labyrinthes, textes et lectures critiques*, t. 2, *Leçons américaines; Les classiques; Sur les contes; Lire, écrire, traduire; Chroniques italiennes*, Trad. de l'italien par J.-P. Manganaro Jean-Paul, Y. Hersant Yves, M. Orcel Michel et Van Geertruyden Martin, Fusco Mario (éd.), Seuil, [1980 pour la trad. fr. de « les contes italiens »; 1984, 1993, 2001 pour la trad. fr. de *La machine littéraire, Pourquoi lire les classiques et Leçons américaines*; 2003 pour les textes inédits en fr., l'index et la composition du volume], 2003.
- SI et SII *Saggi 1945-1985*, tomes I-II, Barengi Mario (éd.), Milan, Mondadori Meridiani, 1995, 2015.

IRIS MURDOCH

- SF *Sous le filet*, Malraux Clara (trad.), Paris, Gallimard, 1985.
- UN *Under the Net* [Londres, Chatto & Windus, 1954], London, Vintage 2002
- SQ *Le Séducteur quitté*, Der Nersessian Arax (trad.), Paris, Gallimard, 1964.
- FE *The Flight from the Enchanter* [Londres, Chatto & Windus, 1956], London, Vintage 2000.
- PN *Le Prince noir*, Davet Yvonne (trad.), Paris, Gallimard, 1976.
- BP *The Black Prince* [Londres, Chatto & Windus, 1973], London, Vintage, 2013.

- DJ *Les Demi Justes*, Tranec Lora (trad.), *Les demi-justes*, Paris, Gallimard, 1970.
- NG *The Nice and the Good*, Londres, Chatto & Windus, 1968, 1969.
- AR *L'Attention romanesque*, Canal Denis-Armand (trad.), Paris, La Table ronde, 2005.
- EM *Existentialists and Mystics, Writings on Philosophy and Literature* [Londres, Chatto & Windus, 1997], Conradi Peter (éd.), Steiner George (préface), New York, Penguin Books, 1997.

RAYMOND QUENEAU

- LC *Le Chiendent* [Paris, Gallimard, 1933], Godard Henri (éd.), *Œuvres complètes II, Romans I*, Paris, Gallimard, collection « Bibliothèque de la Pléiade », 2002.
- PMA *Pierrot mon ami* [Paris, Gallimard, 1942], Perstureau Gilbert (texte établis, présentés et annotés par), Godard Henri (éd.), *Œuvres complètes II, Romans I*, Paris, Gallimard, collection « Bibliothèque de la Pléiade », 2002.
- LR *Loin de Rueil* [Paris, Gallimard, 1944], Delbreil Daniel (textes établis, présentés et annotés par), Godard Henri (éd.), *Œuvres complètes III, Romans II*, Paris, Gallimard, collection « Bibliothèque de la Pléiade », 2006.
- LDV *Le Dimanche de la vie* [Paris, Gallimard, 1942], Godard Henri (éd.), *Œuvres complètes III, Romans II*, Paris, Gallimard, collection « Bibliothèque de la Pléiade », 2006.
- LVI *Le Vol d'Icare* [Paris, Gallimard, 1968], Godard Henri (éd.), Godard Henri (éd.), *Œuvres complètes III, Romans II*, Paris, Gallimard, collection « Bibliothèque de la Pléiade », 2006.
- LVG *Le voyage en Grèce*, Paris, Gallimard, 1973.